

## Фриули Венеция Джулия – сжатая совокупность вселенной

Если расширенная Европа стремится стать *единством в различии*, то Фриули Венеция Джулия уже им является. В регионе Италии, расположенным между вершинами Альп, волнами Адриатического моря, склонами Доломитов и холмами Коллио, встречаются итальянская, славянская и германская культуры, в своего рода в виде калейдоскопа традиций, языков и вероисповедований.

Менее 8 тысяч квадратных километров голубого моря, мягких холмов и экологически чистых гор определяют координаты нервного узла европейской географии, который всегда был перекрестком судеб и наций, в состоянии наградить своих туристов богатством территории, поражающей с любой точки зрения.

# DISCOVER FRIULI VENEZIA GIULIA



# ПОЗНАЙ ФРИУЛИ ВЕНЕЦИЮ ДЖУЛИЮ





## Море благосостояния для всей семьи

## Побережье, покрытое золотым песком и очерченное белоснежными скалами

От пляжей с золотыми дюнами Линьяно и Градо, с мелким морем и песчаным дном, до скалистых изгибов натурального заповедника Дуино, круто опускающихся на волны. Спокойствие, безопасность, отдых, но также очарование от открытия нового, погружения в природу, активного отдыха. Море региона Фриули-Венеция-Джулия включает в себя большое количество предложений. Туристическое место, являющееся идеальным для всех семей, благодаря сертификации гостиничных структур, а также программе принятия гостей, специально созданной для удовлетворения потребностей детей и их родителей. Лето под маркой Фриули-Венеции-Джулии танцует в энергичных ритмах светской жизни Линьяно Саббиадоро, расслабляется в тишине и спокойствии лагуны и на отмели пляжей Градо, дышит матросской интонацией рыбаков Марано Лагунаре. В прибрежном изгибе, который охватывает 130 километров земли, омываемой Адриатическим морем, раскрываются веером разные между собой места и курорты.

Названная Эрнстом Хемингуэем маленькой Флоридой Италии, Линьяно Саббиадоро является летней столицей развлечений Северо-востока Италии. Традиционная бурная ночная жизнь, а также большое количество магазинов и модных бутиков делают Линьяно любимым местом молодежного туризма и шопинга. Саббиадоро является синонимом кипящей жизни и вместе с ним Линьяно Пинета и Линьяно Ривиера являются местом спортивной деятельности и здорового образа жизни. Наряду с хорошо продуманными массовыми мероприятиями и услугами интернет wi-fi, на пляже расположены школы виндсёрфинга, каноэ, проводятся занятия акваджим (пимнастика в воде) и мягкой гимнастики. Предложение гостиничных структур, обеспечивающих услуги, специально разработанные для семей, широкий выбор развлечений, среди которых шесть различных тематических парков и термальный центр, а также сами характеристики побережья, 8 километров золотого песка, мелководье и очень спокойное море, делают Линьяно идеальным местом для отдыха всей семьи.

Термальный курорт и центр отдыха, предпочитаемый австро-венгерскими императорами, кроме красоты природы своей лагуны и особенного микроклимата, благодаря которому на побережье солнечных дней больше чем достаточно, Градо может гордиться значительным благотворным действием своего песка и воздуха, насыщенного йодом, а также итальянским рекордом по количеству Bandiere Blu («Голубые флаги», присуждаемые ежегодно самым чистым пляжам). Идеальное место для семейного туризма, не случайно представление о городке связано с его термами и термальным аквапарком, настоящее сокровище благосостояния с эргономическим бассейном длиной в 85 метров, оборудованным гидромассажем, водопадами, термальными ваннами, трамплинами и играми. Нельзя пропустить прогулку по элегантным улочкам исторического центра, настоящей жемчужине архитектуры в венецианском стиле, который пересекается узкими улочками и дорожками, где можно найти лучшие продукты виногастрономии.

Любители новых ощущений и дикой природы могут рассчитывать на крутые скалы, которые очерчивают карстовое побережье. Например, длинный и извилистый прибрежный путь, приводящий в Триест, с вершины которого можно полюбоваться прекрасной панорамой моря. Летом все побережье оживает с открытием множества небольших курортных структур, среди которых в центре города выделяется Педочин, единственный пляж в Европе, имеющий два отдельных сектора для мужчин и женщин - наследство от австро-венгерского периода.

## Не пропустите

- Муджиа единственный истрианский-венецианский городок, оставшийся в Италии, с останками древнего римского поселения. Исторический центр, пересекаемый характерными узкими дорожками, где проходит один из самых старинных карнавалов Италии
- ✓ Регион насчитывает 23 превосходно оборудованных морских причала на 15 тысяч мест для яхт
- ✓ Посещение **природных заповедников Марано Лагунаре и устья делло Стелла**, которые предлагают разнообразные исследовательские маршруты, как под открытым небом (например, birdwatching), так и в лабораториях, внутри аквариумов.









Хижины рыбаков в лагуне

Пляж Линьяно

Лошади на пляже

Градо, вид с высоты

Agenzia Turismo Friuli Venezia Giulia - Агентство по туризму Фриули Венеции Джулии – Отдел прессы Via Carso, 3

33052 Cervignano del Friuli - UD

Тел. +39 0431 387111 Факс +39 0431 387199



## Свобода катания на лыжах без стресса и границ

140 км трасс для катания на лыжах в полной безопасности и при полном спокойствии

Желаете соединить лыжное катание с режущей ветер прогулкой на санях, запряженных четырехногой командой? Школа езды на упряжных собаках Тарвизио ждет тебя. Мечтаете ступить ногой на белую сцену, где выступают знаменитые чемпионы лыжного спорта? Значит Равасклетто-Цонколан — это то, что тебе нужно. Желаете окунуться в мир, переполненный развлечениями на снегу, задуманными на основе требований молодежи? Если выберете Пианкавалло, не останетесь разочарованными. Предпочитаете прогулку в экипаже? Саурис — идеальное место, где можно также сделать первые шаги по снегу и поселиться в так называемом «рассеянном» отеле (albergo diffuso). Какое бы направление не выбрали ваши желания, Фриули-Венеция-Джулия может предложить место, которое полностью удовлетворит вас, предлагая отпуск на 360°, в который будет входить не только катание на лыжах.

Фриули-Венеция-Джулия означает катание на лыжах в полной **безопасности** и без **излишней тесноты на более 140 километрах спускных трасс**, расположенных между пятью лыжными центрами области. Разнообразие выбора, который предлагает решения, соответствующие каждому уровню подготовки, с гарантией искусственного снегопокрытия. Обогащают предложения **100 километров беговой трассы**, погруженной в волшебный пейзаж. Вы можете кататься на лыжах **в Италии и Австрии с одним лыжным абонементом (скипасс)**, можете испытать этот удивительный опыт также между **Италией и Словенией**, благодаря соединению между фриуланским районом Селла Невеа и словенским Бовек: на Монте Канин увлечение снегом не знает границ. С **FVG Card**, настоящим путеводителем по региону, гарантируется также и экономичность: владельцы карты могут **бесплатно** пользоваться подъёмником до **Святилища дель Луссари** и **дель Монте Канин**, участвовать в зимней прогулке по заснеженным просторам тарвизиано, в Карние и в Пианкавалло с характерными снегоступами и получить скидку при покупке многодневного лыжного абонемента. Наконец, **бесплатная карта ски-пасс для детей** до 8 лет и для лиц старше 75 лет.

- ✓ Пять мест, тысяча развлечений
- ✓ Тарвизио: располагает 80 гектарами лыжни, всегда покрытой снегом. Не упустите лыжную трассу Ди Прамперо, длиной в 4 км, с захватывающим дух видом, и Арену Паруцци в Городе Тарвизио райское место для бегунов на лыжах. Здесь есть также возможность заниматься альпийскими и беговыми лыжами или записаться в эксклюзивную школу езды на собачых упряжках.
- ✓ Селла Невеа: трассы на высоте 1200 2300 метров над уровнем моря делают это место идеальным для катания на лыжах весной. Это постоянное место проведения соревнований Европейского Кубка, где расположен наилучший стадион по слалому, открыт Спортивный Центр Фис для быстрых видов спорта. В связи с недавним расширением, лыжная территория увеличилась до 30 км благодаря соединению с зоной Бовек в Словении.
- ✓ Форни ди Сопра: романтичный уголок Доломитов, включенный в знаменитый комплекс для катания на беговых лыжах Dolomiti Nordic Ski, где расположен сноупарк, трасса для санок, каток, зона для лазанья по льду, остается любимым местом отдыха для семей. В 2011 году был торжественно открыт новый велнесс-центр с финской сауной, турецкой баней и бассейном с горкой на радость детям.
- ✓ Равасклетто-Цонколан: расположен среди прекрасного пейзажа предгорья Карнианских Альп, располагает 60 гектарами лыжни, которая достигает отметки 2 тысяч метров. Среди разных предлагаемых развлечений выделяется сноупарк Snow Park Arena Free Style, оснащенный головокружительной трассой для борд-кросса и ски-кросса под ритм музыки.
- ✓ Пианкавалло: 50 гектаров лыжни с большим сноупарком, с возможностью попробовать свои силы в half pipe, jumps и rails, кроме того, здесь находится зона для фристайла, fun bob боб на рельсах, запускаемый на головокружительном спуске с высотной отметки 1500 м для скоростного спуска со средним наклоном 15%. Также можно попробовать альтернативные виды отдыха: лыжный альпинизм, катание на коньках, экскурсии со снегоступами, сноу тюбинг.

#### Тебе известно, что...

- ✓ Насыщенный календарь зимних мероприятий придется по вкусу и взрослым, и детям, среди предложений здесь прогулки на снегоступах, ночные походы, прогулки в экипажах и экскурсии любого уровня сложности. Бесплатно с FVG Card.
- ✓ На ледовом катке в Понтебба тренируются Орлы ФВД (Фриули-Венеция-Джулия), местная хоккейная команда
- ✓ В Клауте, помимо катка и кёрлинга, есть Ледяной парк, ледяные башни для лазания.
- ✓ Skialp Piancavallo: виртуальное состязание с хронометром по лыжному альпинизму в Пьянкавалло.









Лыжня

Святилище Монте Луссари

Прогулка в экипаже

Катание на ездовых собаках

Agenzia Turismo Friuli Venezia Giulia - Агентство по туризму Фриули Венеции Джулии – Отдел прессы Via Carso. 3

33052 Cervignano del Friuli - UD

Тел. +39 0431 387111 Факс +39 0431 387199



## Города и сокровища искусства

### Многоликость искусства в приграничном регионе

Элегантные и сдержанные, гордые собственной красотой, однако без напыщенности, города Фриули-Венеции-Джулии обошли весь мир, выслушали разные языки, узнали далекие культуры и религии. Чтобы понять это, достаточно посмотреть на мол Аудаче с Площади Унита д'Италиа в Триесте, где 3 ноября 1918 года пришвартовался первый итальянский корабль, символ присоединения к Италии, даже если город должен был ждать 1954 года, чтобы окончательно стать итальянским, или шагать одновременно по итальянской и словенской территории среди ярких цветов площади Железнодорожного вокзала Трансальпина ди Горициа. По этим местам на протяжении столетий проходили Кельты, Римляне, Унни, Лангобарды, Венецианцы и Австро-венгры. Все они оставили за собой яркий след, который соединился с местными традициями. Например, Триест принял габсбургские «одежды», Удине стал городом Тиеполо, Горициа стала называться «австрийской Ниццей», Порденоне получил наследие романского стиля, барокко и готического, в провинции Сачиле которого находится "Джардино делла Серениссима". Открыть для себя сокровища искусства и культуры легче и экономичнее при наличии *FVG Card*, которая является настоящим путеводителем по региону и обеспечивает бесплатный доступ в музеи городов искусства и участие в экскурсиях, организованных TurismoFVG.

После рекорда Триеста 2005 и 2009, в национальной классификации 2011, организованной *II Sole 24 оге,* кроме столицы региона в списке 30 итальянских провинций в отношении **качества жизни** также находятся Удине. Порденоне и Горициа.

**Триест**, находясь в сказочно красивом уголке мира, среди белизны карстового пейзажа и интенсивной голубизны самого высокого берега Адриатики, всегда был и есть фундаментальной точкой соприкосновения между Востоком и Западом. Город, который на протяжении столетий был городом, принадлежащим всем и никому, до сих пор сохраняет космополитическую, пересекающуюся, глубоко открытую к встрече между культурами, языками и разными традициями душу.

Элегантный и веселый **Удине**, изысканность архитектуры которого сочетается с простым очарованием трактиров, пропитан произведениями Джамбаттиста Тиеполо, последнего большого художника венецианской школы. Мастер, который провел наиболее плодотворный творческий период своей карьеры в фриуланской столице, оставил здесь многочисленные шедевры, основная часть которых выставлена в Патриархальном Дворце, но некоторые работы можно также увидеть в Дуомо и в Галерее Древнего Искусства, которая находится в замке, возвышающемся в историческом центре. Благодаря TurismoFVG, велосипед может стать наиболее подходящим видом транспорта для познания красот города.

Если Триест отображается в своей исторической функции коммерческого центра области, **Горициа** представляет собой настоящий "плавильный котел" среднеевропейской зоны. Здесь, на перекрестке трех европейских культур, латинской, славянской и германской, в 2004 году упала последняя стена между Восточной и Западной Европой.

**Порденоне** – элегантный город, чарующий своим историческим центром, являющимся аутентичным благодаря мозаике дворцов шестнадцатого века, романским церквям, арочным галереям, украшенных фресками фасадам, зданиям в готическом стиле и барокко. Прогулка под престижными портиками дель Корсо или посещение музеев и временных выставок позволят окунуться в местную историю и культуру.

#### Предложения путешествий

- ✓ Замок Мирамаре, сказочное жилище эрцгерцога Максимилиан фон Габсбург и его супруги Шарлотты Бельгийской.
- ✓ Литературные маршруты среди улиц и мест, которые вдохновили на большие шедевры **Итало Свево, Умберто Саба, Джеймса Джойс и Вейта Хейнчен**.
- Маршруты по классическим триестинским кафе, с древними среднеевропейскими традициями.
- ✓ Посещение Пещеры Джиганте в Сгонико, самой большой туристической впадины в мире. Бесплатный вход при наличии FVG Card.
- ✓ Непременная прогулка на трамвае города Опичина, старинный канатный трамвай 1902 года.
- ✓ Открытие религиозных маршрутов, от еврейских общин до древних мусульманских и православных, которые пересекают Горицию, Триест, Удине, Сан Даниеле и Градиска.
- ✓ Средневековый замок и провинциальные музеи Гориции. Бесплатный вход при наличии FVG Card







Площадь Свободы - Удине



Замок в Гориции



Муниципалитет Порденоне

Agenzia Turismo Friuli Venezia Giulia - Агентство по туризму Фриули Венеции Джулии – Отдел прессы Via Carso. 3

33052 Cervignano del Friuli - UD

Тел. +39 0431 387111 Факс +39 0431 387199



## Истинные вкусы и ароматы

## Калейдоскоп вкусов, сопровождающихся 80 миллионами превосходных бутылок

От борето а ла граисана до фрико фриулано и киярсонс карничи. Если кухня made in Фриули-Венеции-Джулии представляет собой слияние трех больших кулинарных направлений, **среднеевропейского, венецианского и славянского**, то типичность региональных вкусов проявляется в богатом выборе рецептов, которые могут побаловать любой вкус. Тысячи лакомств — как невероятное разнообразие пейзажей, обстановок и атмосфер, потому что каждое блюдо здесь превращено в единственное и неповторимое, благодаря натуральным местным продуктам. Фриули-Венеция-Джулия является настоящей обетованной землей для гурманов и ценителей вина, пересекаемая дорогами вкуса, которые выотся от гор до моря. Особенности территории, кулинарного искусства и истории смешиваются, чтобы дать неповторимый штрих вместе с виногастрономическими региональными тенденциями.

Триестинская и горицианская кухня является неким смешением габобургских и славянских традиций, на основе трав, фруктов и грибов кухни карника, а также натуральной и ароматной фриуланской кухни. Нельзя не попробовать даров моря, которыми щедро делится эта земля. Вдоль берега находятся многочисленные кафе, бары и рестораны, которые предлагают блюда местной кухни из свежей рыбы и моллюсков. Нельзя не сказать о винодельческом искусстве Фриули-Венеции-Джулии. Земля великолепных белых вин, здесь находятся восемь зон с Наименованием Проверенного Происхождения (DOC) и три зоны с Наименованием Проверенного и Гарантированного Происхождения (DOCG), а также две межрегиональные DOC зоны, 1500 предприятий, которые производят 80 миллионов бутылок в год с известными во всем мире наименованиями и два «сокровища», такие как Рамандоло и Пиколит. Нельзя пропустить Фриулано, виносимвол региона.

### Продукты, сертифицированные FVG

Агропромышленные продукты DOP: сыр Монтазио, сыровяленая ветчина Сан Даниеле, оливковое масло экстракласса Терджесте, итальянские колбасы *Каччиатора*, яблоко Джулия и бровада; ветчина Саурис (IGP), копченая форель Сан Даниеле, граппы, мед, сыр Азино. 8 групп региональных Slow Food: formadi frant (сыр), чеснок Резиа или Строк, radic di mont (цикорий), pestât (соус) из Фаганья, pitina (салами), pan di sorc (хлеб), rosa di Gorizia (цикорий), лук из Кавассо и Вал Коза. Зоны DOC: Карсо, Колли Ориентали Фриули, Коллио, Фриули Анниа, Фриули Акуилейа, Фриули Граве, Фриули Изонцо, Фриули Латизана; межрегиональные DOC зоны: Лизон Прамаджторе и Просекко. Зоны DOCG: Пиколит, Рамандоло и Розаццо.

### Типичные блюда и продукты

- ✓ **Триест:** йота (суп из фасоли, картофеля и белокочанной капусты), *гуляш*, яблочный струдель, *преснитц* или *кугулуф* (что-то вроде венского рождественского кулича), а также панированные и жаренные сардины, рибальтавапори, вяленая треска по триестински, рыбный бульон, омары по бусарски, муссоли (моллюски), дандоли, триестинская вареная ветчина, «пещерный» сыр (Ямар), карстовая ветчина. Не пропустите типичные блюда из варёного мяса (bolliti) или остановку в *osmize* Карста.
- ✓ **Горициа:** картофельные ньокки (клецки) со сливами, заправленные топленым сливочным маслом, корицей и небольшим количеством сахара, картофель в *теча* (поджаренный с луком), *кайсерфлеш* (свинное копченое филе, заправленное свежим тертым хреном и с гарниром из квашенной капусты), горицианская «роза» (цикорий), сыровяленая ветчина Кормонс.
- Удине: фрико (изысканное блюда на основе чешуек горного сыра и картофеля), *musèt и бровада* (вареная шпикачка с кислой репой), губана, белая спаржа из Таваньякко, белый трюфель из Мудзана дель Турняно, ветчина Саурис (слегка подкопченная).
- ✓ Порденоне: пета, питина, петучча (сырокопченые колбасы из дичи, ягнятины и козлятины, смешиваемые также с говядиной и замешанные с красным вином, щепоткой соли, перца, диким фенхелем caren на местном диалекте, или другими травами) и сыр Азино (типичный соленый сыр в Клауццетто, Вито в'Азио и Спилимберго), ФигоМоро да Канева («черные фиги из Каневы»), картофель из Оволедо и порденонское печенье.
- ✓ **Рыбные блюда**: *борето а ла граисана* (уха, подаваемая с белой полентой), черные каракатицы, *сиеволи сотто сал* (кефали, консервированные под солью на протяжении двух-трех месяцев).
- ✓ **Блюда гор**: киярсонс (равиоли с контрастом между сладким и соленым), savôrs (изысканное овощное блюдо). Рекомендуем также попробовать sot la trape (особый вид сыра, оставленный для созревания в виноградных косточках).



Сыровяленая ветчина Сан Даниеле



Рыбное ассорти



Виноградники дель Коллио



Сыр Монтазио



## Земли и традиции, которые стоит открыть для себя

## Деревни, типичные продукты и античные ремесла - все это для незабываемого отпуска

Для любопытных, особо динамичных людей, желающих воплотить много разных отпусков в одном, самое подходящее место здесь, на территории, которую можно проехать на автомобиле с севера на юг, с запада на восток за два часа. Помимо горноморской среды и климата, вы можете насладиться насыщенной программой культурно-развлекательных мероприятий и удовлетворить желание открытия для себя чего-то нового. Мир. возбуждающий фантазию, который стоит познать: виногастрономические туры, древние ремесла, археологические раскопки, деревенские и средневековые местечки, секретные замки, водные маршруты и старинные мельницы, исторические воспоминания, вековые обряды и даже тропы колдунов. Кроме того, маршруты являются более доступными и экономичными при наличии FVG Card, путеводителю по Фриули-Венеции-Джулии, предлагающей обширный диапазон скидок и бесплатных возможностей для того, чтобы воспользоваться услугами и познать места, расположенные по всему региону, представляющие туристический интерес.

Даже гостеприимство во Фриули-Венеция-Джулия является особенностью, которую стоит прочувствовать. Разнообразный выбор альтернативных мест проживания позволит полностью погрузиться в настоящую деревенскую жизнь, например, проживание в агротуризме или на крестьянском скотном дворе (мальге). Среди наиболее оригинальных предложений bed&breakfast и гостиница диффузо, модель приема, которая зародилась именно во Фриули-Венеция-Джулии, объединяющая в одной формуле гостиницу, резиденцию и апартамент. Гости могут расположиться в древних домах небольших поселков, полностью отреставрированных зданиях, оборудованных и обставленных в соответствии с типичным горным стилем со всеми гостиничными удобствами, и все это по умеренным ценам. Гостиничный сервис в форме полупансиона (Bed & Breakfast) во Фриули-Венеции-Джулии обрел обновленную систему качества, которая позволяет принимать, в рамках этой структуры, туристические группы с максимальным количеством восемь человек. Туристы могут сделать выбор из трех категорий: "стандартной", "комфортной" или "высшей".

### Древние местечки и традиции, с которыми стоит познакомится

- Аквилея, столица Римской Империи, настоящий археологический музей под открытым небом. Всемирное наследие ЮНЕСКО.
- Спилимберго, столица мозаичного искусства. Предлагает курсы в престижной школе Мозаистов Фриули.
- Сачиле, "сад Светлейшой Республики Венеции", расположен на двух островах, соединенных мостами и каналами.
- Пальманова, город-крепость, идеальный город в форме 9-конечной звезды, признанный Национальным Памятником.
- Вилла Манин Пассариано, известная в связи с пребыванием в ней Наполеона, который здесь же подписал Соглашение Кампоформидо. Сегодня является местом экспозиции международных выставок.
- Чивидале, историческая столица первого лонгобардского герцогства в Италии, маршрут которого с июня 2011 внесен в мировое достояние Unesco.
- Палу ди Ливенца одно из самых древних палеолитических поселений в северной Италии, внесено в список ЮНЕСКО в группу "Доисторических свайных поселений альпийской дуги".
- Поффабро, Кордовадо, Фаганья, Клауиано, Градиска д'Изонцо и Валвасоне расположены в самых прекрасных поселках Италии.
- Форни ди Сопра, Равео, Саурис, Сутрио, Ампеццо, Камино ал Тальяменто, Комельянс, Ерто е Кассо, Лауко, Оваро, Прато Карнико, Преоне, Равасклетто и Соккиеве являются аутентичными поселками Фриули-Венеции-Джулии.
- Вал Ресия, где язык, традиции и фольклор живут уже 15 веков.
- Земля замков холмов Фриули, насыщенная историей и древними замками.

#### Лакомства, которые можно отведать

- Охота на оѕтіге на Карсте: частные дома виноградарей, которые в определенные периоды предлагают посетителям типичные продукты зоны собственной производства. Знак опознания? Ветка!
- Виногастрономические туры по местам виноделия и блюд.
- Сан Даниеле дел Фриули, родина самого знаменитого и потребляемого окорока в Италии, насчитывающего наибольшее количество дегустационных залов в Италии. Обрамлено рамкой изумительного исторического центра, здесь находится также самая старинная общественная библиотека в Италии.
- Типичные вкусы Чивидале: фриуланский салями с чесноком или обваренный в уксусе с луком, губана знаменитый пирог из сухих и засахаренных фруктов и специй.









Замок Страссолдо

Деталь мельницы

Рокка Бернарда

Пещера Джиганте

Agenzia Turismo Friuli Venezia Giulia - Агентство по туризму Фриули Венеции Джулии – Отдел прессы

Via Carso, 3

33052 Cervignano del Friuli - UD

Тел. +39 0431 387111 Факс +39 0431 387199



# Парки, лагуны и природные заповедники Активный туризм

## Чистая природа

## 16.000 гектаров лагуны, 3 парка и 13 природных заповедников отображают чистый мир

Фриули-Венеция-Джулия дает незабываемые впечатления от погружения в чистую и защищенную среду. Не одно, а множество мест, где время, кажется, остановилось: парки, лагуны, заповедники, горы, где господствует только тишина. Кто хочет провести время на 360° в окоужении природы — Фриули-Венеция-Джулия является идеальным местом.

Между Фриуланскими Доломитами, недавно вошедшими в список Природного Достояния Человечества Unesco, а также Альпами Джулии и Карники возвышаются великолепные вершины, среди которых постепенно открываются долины, утопающие в зелени. Цепь альпийских гор, являющаяся естественной границей территории области, окружают жемчужины редкой красоты. Такие как Саурис - истинная виногастрономическая столица Фриули, или Валле ди Ресиа, где среди нетронутой природы язык и традиции древнего славянского народа упрочились с VII века. Или Тарвизиано, точка слияния трех природных и культурных границ, среди которых возвышаются вершины, являющиеся желаемой целью скалолазов всей Европы. От гор к морю, чтобы открыть для себя лагуну Градо и Марано, восхитительный «лунный» пейзаж, богатый разными биологическими организмами, который расстилается между морем и землей на территории в 16 тысяч гектаров, где до сих пор можно увидеть касони: простые жилища, использованные в прошлом рыбаками лагуны. Для любителей природы во всех ее формах Фриули-Венеция-Джулия предлагает три натуральных областных парка, более двадцати биотопов и 13 природных заповедников.

От быстрого течения горного потока до медленной дрожи от крутого подъема - эмоции являются здесь закономерным явлением. Во Фриули-Венеция-Джулии природа и спорт представляют неразрывный бином. Для тех, кто не может усидеть на месте, существуют разные возможности: скалы, длительная экскурсия (trekking), альпинизм, парапланеризм, горный велосипедный спорт, верховая езда. В действительности, многие структуры оснащены манежем, откуда можно выехать на прогулку на лошадях по маршрутам, задуманным для открытия самых удивительных мест региона. Для любителей велосипедного спорта TurismoFVG предлагает богатый выбор маршрутов, как дорожных, так и для горного велосипеда. Кроме того, при наличии FVG Card летние и зимние экскурсии являются бесплатными. Также с данной картой можно перемещаться на морских видах транспорта Градо и Линьяно со скидкой 30%.

#### Рекомендуемые природные места

- ✓ Озера Фусине, восхитительные водные зеркала, погруженные в царство оленей, косуль, рысей и медведей.
- ✓ **Тарвизиано**, где возможно сочетать местную кухню, экстремальные вида спорта и захватывающие дух экскурсии.
- ✓ Карниа, чарующее место среди пастбищ, вековых лесов и античных ремесел.
- ✓ Отмели особенные языки песка, выступающие с лагун Градо и Марано.
- ✓ Морской заповедник Мирамаре, самый старинный в Италии. Существует возможность погружений под воду с инструктором.
- Озеро Барчис и Колокольня Вал Монтанайя, символ альпинизма.

### Спорт и открытия небольшими дозами

- На велосипеде можно проезжать по разных вело-путям по всей территории региона.
- ✓ Typ trekking между летними альпийскими загонами, связанными между собой маршрутами разной сложности.
- ✓ Birdwatching на лагунах Градо и Марано, где между домами рыбаков и охраняемыми оазисами открывается мир, заселенный 320 видами животных, в некоторые периоды количество которых достигает 100 тысяч экземпляров.
- ✓ Монтаневие: туристический маршрут, который проложен вдоль первой полосы гор в провинции Порденоне, среди сплошных лесов и террас, на которых возвышаются небольшие городки и селения, некоторые - настоящие жемчужины естественной архитектуры.
- ✓ Новая база плавучего дома в Преченикко, чтобы открыть для себя лагуну Марано и Градо и понять глубокую историческую и культурную связь между землей и водой, которая характеризовала местные культуры, начиная с первых поселений римской эпохи.







Тур на велосипеде



Горный туризм



Осенняя тропинка

Via Carso, 3

33052 Cervignano del Friuli - UD

Тел. +39 0431 387111 Факс +39 0431 387199



## Сцена истории

От древних римлян до холодной войны: великая история проходит через эти места

Здесь можно представить себя в одежде легионера, кружащего между колоннами римского форума, услышать бряцанье обоюдоострых мечей, оставленных Лонгобардами на поле битвы, отыскать следы, оставленные «железным занавесом» холодной войны. Или, например, шагать по тропинкам в роли молодого немецкого офицера по имени Роммел, ползти среди траншей, которые вдохновили Джузеппе Унгаретти, выискивать секреты крепости среди порохового склада, батареи, галереи. В регионе Фриули-Венеция-Джулия, усыпанном местами военных сражений и памятными местами, история присутствует повсюду.

Находясь в сердце Европы, а также выходя на Адриатическое море, Фриули-Венеция-Джулия, в связи со своим стратегическим положением, часто оказывалась в центре больших конфликтов и наиболее важных исторических событий. Римляне создали здесь четвертый европейский город, **Аквилею**. Лонгобарды, в одно и то же время воины и ремесленники, всадники и ювелиры, сформировали территорию и столицу той эпохи, которая называлась *Форум Иулии*, сегодня город **Чивидале**, от которой и происходит название Фриули. А Габсбурги сделали из нее привилегированный салон Империи. В недавней истории Фриули-Венеции-Джулии произошли некоторые переломные события первой мировой войны.

### Первая Мировая Война

Кровавые сражения Первой мировой войны отметили огнем все региональную территорию, которая в ходе конфликта представляла не только пограничную линию, но также и черту между победой и поражением итальянцев. От Карнии до Исонтино, от долин Натисоне до Карсо Триестино, Фриули-Венеция-Джулия представляет собой огромный музей военных действий под открытым небом. Не случайно Удине была военной столицей Италии в период с 1915 по 1918 год. Ко многим историческим местам, которые можно посмотреть, например, таким как святилище Редипулья, где покоятся останки 100 тысяч солдат, павших в сражении, или Музей Великой Войны Гориции, присоединяются многочисленные события списка тематических встреч, начиная от воспоминаний исторических фактов до схем открытий мест прошедших событий.

#### Историческое наследие

Благодаря взаимодействию с народами и культурами, которые проходили через Фриули-Венецию-Джулию, область представляет серию мест и исторических руин огромной ценности, примером которых является небольшой **лонгобардский храм в Чивидале**, или сокровища искусства **Аквилеи** (археологический центр, объявленный Юнеско Всемирным Наследием Человечества), с самым большим в Европе мозаичным полом Базилики, а также **Вензоне** - небольшой городок-крепость, объявленный национальным памятником.

## Не пропустите

- ✓ Тематический парк Первой Мировой Войны в Монфальконе, музей под открытым небом.
- ✓ **Озоппо и Музей Великой Войны Рагоньи**: для утонченных любителей. Бесплатный вход при наличии FVG Card.
- ✓ **Святилище Редипулья**, огромный памятник в виде военного парада, в котором захоронены останки 100 тысяч солдат, павших в битве.
- Рисьера ди Сан Сабба, нацистский концентрационный лагерь, национальный памятник.
- ✓ Фоиба ди Базовицца, национальный памятник, символ массового избиения в конце Второй Мировой Войны и в последующий период.
- ✓ Внушительная **оборонительная линия Медио Тальяменто**, вдоль которой находится множество строений и укреплений.
- ✓ Альпы Адрия Милитария, выставка военно-исторических предметов (выходные дни второй недели июня и октября)

Траншея









Укрепления

Святилище в Редипулья

Историческая фотография

Agenzia Turismo Friuli Venezia Giulia - Агентство по туризму Фриули Венеции Джулии – Отдел прессы

Via Carso, 3

33052 Cervignano del Friuli - UD

Тел. +39 0431 387111 Факс +39 0431 387199



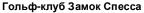
## Тысячи граней гольфа 7 гринов с 18 лунками для игры от гор до моря

Семь гринов, погруженных в волшебные пейзажи, окруженные разнообразной и чистой природой, окутанной круглый год мягким климатом. От водных маршрутов Градо и Линьяно до лесов тарвизианских гор, от мягких склонов холмов до виноградников и замков Гориции. Где бы вы не выбрали место, гольф в Фриули-Венеции-Джулии имеет удивительный вкус новизны и борьбы.

В области, которая занимает немногим больше 100 километров, расположены горы, море и холмы, 7 гринов и 1 с 9 лунками, равномерно позиционированных по всей территории, позволяют окунуться в богатейшее разнообразие природных сценариев редкой красоты. Фриули-Венеция-Джулия является ведущей областью в проекте межобластной программы *Italy Golf&More*, по продвижению гольфа в семи регионах (Эмилия Романья, Лигурия, Ломбардия, Апулия, Сицилия, Венето) и FIG (Итальянской Федерации Гольфа), задача которой состоит в повышении национального значения гольфа, интегрируя спортивное предложение с сопровождающей деятельностью, а именно с виногастрономическими турами, посещением городов искусства, экскурсиями, верховой ездой, зеленым туризмом и многим другим.

- ✓ **Гольф-клуб Линьяно:** 18 лунок (**6301 м, пар 72**), окруженных озерами и бункерами, но подходящих для всех. Имеет в распоряжении поле для практики с 9 крытыми позициями, патингрин, пичингрин, комнату для гостей, рго shop, раздевалки, бар, ресторан, гостиницу, прокат мешков и картов, тренажерный зал, центр красоты.
- ✓ **Гольф-клуб Градо:** 18 лунок **(5746 м, пар 72)**, имеющих множество водных преград, с видом на лагуну. Клуб находится в прекрасной Усадьбе Примеро и оборудован чипинг и патинг грин, драйвинг рейндж, 12 крытых позиций, pro-shop, мешки и тележки на прокат, клуб-отель, бар, ресторан, раздевалки.
- ✓ **Гольф-клуб Триесте:** 18 лунок (**5810 м, пар 70**), расположенных между скалами, имеют очень сложный путь, даже если грин кажется плоским, но ветер и бора непредсказуемы. Клуб-отель имеет раздевалки, зал видео, бильярдные столы, бар и известный ресторан. Клуб оборудован также драйвинг рейнджем, с 10 крытыми позициями, патинг е питчинг грин.
- ✓ **Гольф-кантри-клуб Замок Спесса:** 18 лунок (**5470 м, пар 71**), погруженных в буколический сценарий виноградников Коллио. Комплекс оборудован **Клуб-отелем**, раздевалками, освещенным полем для практики, рго-shop.
- ✓ Гольф-клуб Удине: 18 лунок (6088 м, пар 72), расположенных под тенью черешен и очерченных изгибами мягких холмов. В пристройке к Клубу-отелю находится бар, зал для чаепития, ресторан, зал для встреч и для просмотра тв, рго-shop, раздевалки, школа гольфа, поле для практики.
- ✓ **Гольф-клуб Кастель д'Авиано:** 18 лунок (**5980 м, пар 72**), окруженных вековым парком. Имеет бар, ресторан, pro-shop, теннисный корт.
- ✓ **Гольф-кантри-клуб Тарвизио:** 18 лунок (**5693 м, пар 69**) по проекту знаменитого канадского архитектора Грахам Кук, три больших фарвея на плоскогорье, просторные грины и сложные бункеры. Оборудован баром, рестораном, рго shop, раздевалками, крытым драйвинг рейндж, лужайкой вокруг лунки, chipping, практическим бункером, предоставляет в аренду гольф карт, поле для мини-футбола, услуги няни для детей, вертопорт, манеж.
- **Гольф-клуб Фриули:** 9 лунок (**1489 м, пар 30**) подходит для новичков. Оснащен драйвинг рейнджем, патингом е питчинг грин, с бункером, полем и патинг грин, клуб-отелем, баром, рестораном, комнатой для гостей, рго-shop, бассейном, теннисным кортом.







Игрок в гольф



Гольф-клуб Градо



Деталь грина



## Благосостояние тела и души

## Восстановление в стиле Императоров

Выбрать Фриули-Венецию-Джулию означает также погрузиться в оазис благосостояния и ухода за телом. Сочетая вековую традицию в термальной сфере и траволечении с широкой гаммой передовых методов, три термальных центра, присутствующих в области, обещают превратить ваш отпуск в незабываемый отдых, восстанавливающий силы. Кроме того, при наличии **FVG Card,** на **эстетические процедуры**, предлагаемые термальными центрами Градо и Линьяно, **предоставляется скидка 30%**.

Первыми, кто открыл терапевтическое действие термальных вод, которые от источника Пудиа поступают в **Термы Арта** (Удине), были древние римляне. Чистый и целебный воздух Арты, ее девственная природа и геоклиматическая позиция, особо благоприятствующая энергетическому восстановлению, мягкий горный климат на низкой высоте (420 метров над уровнем моря), создают наилучшие условия для того, чтобы провести отпуск, посвященный благосостоянию. Лечебные свойства этого ценного источника идеальны для борьбы с болезнями дыхательных путей, печени и кожи, артритов и артрозов. В ожидании завершения третьего павильона, в котором будет располагаться большая физиотерапевтическая зона, а также зона сауны и отдыха, на данный момент работает новый **центр благосостояния Аквадеа**. Это большой комплекс, имеющий отделения эстетики, похудения, здоровья, косметологической медицины, солярий, парфюмерных масел.

Бассейн с соленой водой, термальная вода и песочные ванны являются жемчужинами велнесс-центра в Градо, который был самым престижным термальным центром в период Империи Габсбургов. Этот центр и сейчас известен именно благодаря необыкновенным благотворным воздействиям имеющихся в его наличии натуральных элементов. Богатые микроорганизмами и минеральными солями пески Градо являются панацеей в борьбе с ревматическими болезнями, болями в суставах и полезны для реабилитации; это не только простые пески. Термальный аквапарк является высшим проявлением новаторства, предлагает обладателям FVG Card скидку 25% на входной билет. Комплекс обеспечивает доступ в бассейн с термальной водой, пидромассажами и водопадами для поддержания тонуса тела, а также игры, трамплины и бар-сервис непосредственно внутри бассейна.

Недавно реконструированное теплое отделение терм Градо состоит из зоны отдыха, сауны с системой «морского тумана» с использованием натуральной морской воды, которая особенно показана для дыхательных путей, гидромассажа и биосауны.

Термы **Линьяно Саббиадоро** находятся на территории морского курорта и погружены в рощу вековых сосен напротив Адриатического моря, располагают современной структурой, которая с помощью самой передовой технологии талассотерапии использует мощные благотворные свойства воды и солнца. Данная терапия на основе морской воды идеально подходит для лечения артрозов и заболеваний дыхательных путей посредством распыления. Структура знаменита также своим известным центром красоты, который предлагает начальный осмотр и индивидуальные курсы лечения целлюлита, стресса, лишнего веса, используя методы, которые сочетают уход за телом и чувство внимания к себе.

### Благосостояние в витрине:

- ✓ **Здоровье**: песочные ванны, талассотерапия, бальнеотерапия, озоновые ванны, гидропневмомассаж, гелиотерапия, кинезитерапия, мекгидро, хромотерапия (обязательно попробуйте водный матрас с горячей водой Hydrocare).
- ✓ Красота: помимо классических процедур (уход и чистка лица, депиляция, дренаж, антицеллюлитные повязки), региональные центры предлагают диагностику кожи, индивидуальную программу похудения, пилинг с гликолевой кислотой, процедуру мезотерапии, плантарную рефлексологию, фантермал, лимфодренаж, биостимуляцию.
- ✓ Благосостояние: массажи шиатцу, тайский массаж, аюрведический, аромотерапевтический, массаж с маслом, световые ванны, специальные массажи с водяными волнами, камнями и туина.









Портрет благосостояния

Аквапарк Градо

Арта Термы

Бассейн

Agenzia Turismo Friuli Venezia Giulia - Агентство по туризму Фриули Венеции Джулии – Отдел прессы

Via Carso, 3

33052 Cervignano del Friuli - UD

Тел. +39 0431 387111 Факс +39 0431 387199



## Море и ветер: интенсивная гармония

На родине Бора, 130 км побережья с 23 причалами, 25 пристанями, 15 тысяч мест для яхт и 100 навигационных мероприятий в год

От устья реки Тальяменто до морского причала Порта Св.Рокко в Муджии, переходя от песчаных кос до прекрасных лагун Градо и Линьяно и Залива Триеста, который предлагает наиболее изумительные участки скалистого берега Адриатического моря, Фриули-Венеция-Джулия простирается на **130 км побережья**. Для желающих выйти в открытое море **23 причала** и более 25 пристаней региона являются идеальным местом отплытия для любого типа плавсредства, в связи с одним из самых больших количеством мест для причала среди всего Средиземноморья. Региональные структуры предоставляет множество услуг, оборудованные причалы даже для мегаяхт, анимацию на суше и всевозможный комфорт.

Фриули-Венеция-Джулия является идеальным местом для любителей моря. Туристы и яхтсмены, от самого опытного до начинающего, при их прибытии в регион, найдут настоящую «систему», готовую предложить самый высокий стандарт качества. В действительности, для любителей водного спорта в распоряжении имеются 15.000 мест-лодок, обслуживание и причалы, отлично оборудованные для плавсредств любых размеров и имеющие специализированные доки. Фриули-Венеция-Джулия означает также безопасность для отдыхающих на прогулочных судах — здесь можно не только плавать в спокойной воде, но и воспользоваться услугами сети компаний и квалифицированных «частников», которые занимаются постройкой и обслуживанием судов любого типа, от крупных круизных лайнеров до самых первоклассных корпусов деревянных лодок и предлагают соответствующее обслуживание любителям состязаний в море, которое бороздили самые знаменитые капитаны международного уровня.

Кроме того, в течение года в регионе проводятся более **100 навигационных мероприятий** значительной важности.

## Некоторые из мероприятий, которые нельзя упустить

- ✓ **Международная Неделя трех Заливов –** Парусная демонстрация и развлечения, которые проходят в Муджии, в Заливе Изолы и Порторозе в Словении. В рамках данного мероприятия будет проводиться также *Муджия Порторозе Муджия*, регата «без границ» между Италией и Словенией.
- ✓ **Вела и Вела («Парус и Парус»)** мероприятие, предназначенное для любителей паруса, которое проходит в Муджии (Порто Сан Рокко) в апреле.
- ✓ **Барколана Осенний кубок** Во вторую неделю октября залив Триеста превращается в театр одной из самых больших по числу участников регат в мире. Спектакль, который наполняет Залив 2.000 яхтами разных размеров, от самых технологических до небольших парусников. www.barcolana.it
- ✓ Наутилия навигационная выставка бывших в употреблении плавсредств Навигационная выставка плавсредств бывших в употреблении, которая проходит в Априлии Мариттима Латисаны в конце октября. Яхты располагаются на земле, и это является выигрышной характеристикой данной витрины бывших в употреблении плавсредств, которую посещают более 15.000 посетителей и десятки национальных и международных брокеров. www.nautilia.org
- ✓ **Ла Граисана** Два мероприятия в одном: с одной стороны, историческая регата, с другой, встреча с яхтингом. Два мероприятия, объединенные богатейшей программой культурных и виногастрономических предложений.
- ✓ **Баркамания –** мероприятие, посвященное навигации, проводимое в Линьяно Пинета, в марте. www.barcamania.org

### Тебе известно, что...

- ✓ Триест является портом захода и приписки незабываемых средиземноморских круизов.
- ✓ Насладись водными видами спорта во Фриули-Венеции-Джулии! Посети морской городок в Линьяно, попробуй свои силы в кайтсерфинге в Градо и брось вызов бора характерному ветру Триеста, пройдя с *надутыми парусами* вдоль побережья Барколы; погрузись и исследуй глубины в удивительном Морском заповеднике WWF (Международный фонд дикой природы) рядом с замком в Мирамаре или в бухте Систиана.









Порт Сан Рокко – Муджия

Барколана

Водный мотоцикл

Agenzia Turismo Friuli Venezia Giulia - Агентство по туризму Фриули Венеции Джулии – Отдел прессы Via Carso. 3

33052 Cervignano del Friuli - UD

Тел. +39 0431 387111 Факс +39 0431 387199



## Собрания и конференции гарантированного качества

Сказочное место, сертифицированное на основе параметров Federcongressi

Когда вы приезжаете во Фриули-Венецию-Джулию, это значит, что вы достигли сердца Европы. Благодаря своему **стратегическому положению**, в центре Старого Континента, каждая инициатива имеет возможность превратиться в неповторимое событие со стопроцентным успехом. Регион, до которого легко добраться, имеющий в своем расположении аэропорт Триест, находящийся на расстоянии часа езды от таких международных аэропортов как Венеция и Любляна, является идеальным местом назначения для туризма и конгрессов.

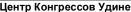
Фриули-Венеция-Джулия предлагает возможность проведения конгрессов различной типологии и направлений, встреч и совещаний по обмену опытом в многочисленных структурах высокого уровня, оборудованных современной инфраструктурой, которые размещены по всей территории области. Здесь также можно совмещать рабочие заседания с экскурсионными программами, развлечениями, отдыхом и шопингом, виногастрономическими и культурными маршрутами, и все это благодаря красоте области, которая предстает чарующим дополнением со своим разнообразием пейзажей, от Адриатического моря до Альп, от городов искусства до многочисленных винных погребов.

Информационная Служба TurismoFVG является бесплатной. Гарантирует компаниям, ассоциациям, организаторам мероприятий, РСО качество услуг, предлагаемых территорией для организации мероприятий, а также конгрессов и встреч.

Главным оперативным центром в сфере конгрессов является **Триест**, который входит в знаменитый полюс международного притяжения **Европейской Федерации Городов Конгрессов**, укомплектовывающий предложение структурами высокого уровня, с отличным гостиничным приемом и все это не что иное, как традиция, консолидированная двадцатилетним опытом. Жемчужиной Триеста является **Дворец Конгрессов делла Стационе Мариттима** (один этаж насчитывает **2 тысячи кв.м.** и рассчитан на **980 мест**, 6 залов, оборудованных передовой техникой для научных сессий, 5 залов для параллельных сессий, 400 кв.м. выставочных площадей), окруженный с трех сторон морем, находящийся в культурном центре города. **Центр Конгрессов Фиера** (экспоцентр) **Удине** (9 современных павильонов, вместимость которых от 600 до 1500 человек, разнообразные модулированные залы и один зал для конгрессов на 360 мест) представляет самый большой полифункциональный комплекс в центре области. В **Градо** — **Дворец Конгрессов** (1 аудитория на 994 мест) имеет самую современную структуру, подходящую для управленческих совещаний и мероприятий, а **Центр Конгрессов Курсаал**, находящийся в **Линьяно**, имеет команду наилучших специалистов в данной сфере. В западной части области находится **Дворец Конгрессов Фиера** (экспоцентр) **Порденоне**, который имеет выставочную площадь, подразделенную на девять павильонов, для принятия до 4000 человек.

Sales Guide — справочник, объединяющий все конференц-центры, сертифицированные на основе параметров Federcongressi. Публикация, предоставляющая перечень услуг данной отрасли, а также ряд предложений возможных маршрутов до и после проведения конференции, является эффективным и единым инструментом, который может сообщить собственные преимущества по предложению проведения конгрессов во Фриули-Венеции-Джулии. Постоянно обновляется Интернетсайт, посвященный туризму и конгрессам в регионе (www.congressfvg.it).







Вилла Манин



Фойе Театра Верди



Замок Дуино



## Мероприятия, проводимые во ФРИУЛИ ВЕНЕЦИИ ДЖУЛИИ в 2013 году

### Виногастрономические мероприятия

- ✓ Вкусы Про Локо (Sapori Pro Loco), 11-12 / 17-19 мая в Вилла Манин, Кодроипо (Удине)
   ✓ Открытые погреба (Cantine aperte), в мае в различных местах региона
   ✓ Ощущение праздника (Aria di fetsa), «кермессе» (праздник) окорока Сан Даниэле, 20-23 июня в Сан Даниэле (Удине)

- ✓ Звездные бокалы (Calici di stelle), 10 августа в различных местах региона
   ✓ Фриули Док (Friuli DOC), в сентябре в Удине
   ✓ Праздник Тыквы (Festa della Zucca), 26-27 октября в Венцоне (Удине)
- ✓ Ein Prosit in Tarvis, конец ноября и начало декабря, в Тарвизио и Малборгетто (Удине)
- ✓ Вкусы Карнии, вторая неделя декабря в Равео (Удине)

### Культура

- ✓ Дедика (Dedica), в марте в Порденоне
   ✓ Рядом/Далеко Премия Терзани (Vicino/Lontano Premio Terzani), в мае в Удине
- ✓ эСтория (èStoria), в мае в Гориции
- ✓ Станция Тополо (Stazione di Topolò) в июне-июле в Тополо ди Гримакко (Удине)
- ✓ Порденонеледже.ит (Pordenonelegge.it), в сентябре в Порденоне

#### Фольклор

- ✓ Карнавал Муджии, в феврале в Муджии (Триест)
- ✓ Крестовый Поцелуй (Bacio delle Croci), в мае в Цульо (Удине)
- ✓ Праздник Озей (Sagra di Osei), в августе в Сачиле (Порденоне)

#### Кинематография

- ✓ **Кинофестиваль Триеста (Trieste Film Festival)**, в январе в Триесте ✓ **Far East Film**, в апреле-мае в Удине
- ✓ Мореметраж (Maremetraggio), в июне-июле в Триесте
   ✓ Дни немого кино, в октябре в Порденоне
   ✓ Фестиваль латиноамериканского кино, в октябре-ноя
   ✓ Scienceplusfiction, ноябрь в Триесте
- Фестиваль латиноамериканского кино, в октябре-ноябре в Триесте

#### Музыка

- ✓ KISS MONSTER TOUR 17 июня в Вилла Манин, Кодроипо (Удине) в рамках акции Music&Live\*
- ✓ RAMMSTEIN 11 июля в Вилла Манин, Кодроипо (Удине) в рамках акции Music&Live\*
- ✓ DEEP PURPLE, 24 июля в Маяно (Удине) в рамках акции Music&Live\*
- ✓ Праздник музыки, в июле в Аццано Дечимо (Порденоне)
- ✓ Блюз на Вилле, в июле в Вилла Варда ди Бруньера (Порденоне)
- ✓ Folkest, 1 июля -1 августа в различных местах региона
- ✓ No Border Music Festival, июль-август в Тарвизио (Удине)
- ✓ Udine Jazz, июль в Удине
- ✓ Jazz&Wine for Peace Festival, конец октября в Кормонс (Гориция)

## Teamp

- ✓ Mittelfest, в июле в Чивидале дель Фриули (Удине)
- ✓ Alpe Adria Puppet Festival, 20-26 августа в Градо и Гориции

### Спорт

- Бависела, в мае в Триесте
  ✓ Giro d'Italia, 10ый этап, 14 мая Корденонс-Тарвизио
  ✓ Giro d'Italia, 11ый этап, 15 мая Тарвизио-Ерто
  ✓ Magraid, в июне в Корденонс (Порденоне)
  ✓ Ралли Восточных Альп, в августе-сентябре в различных местах провинции Удине
- ✓ Барколана, 7-12 октября в Триесте
- \* Music&Live: остановись на ночлег во Фриули Венеция Джулия и получишь бесплатный билет www.musicandlive.it

Agenzia Turismo Friuli Venezia Giulia - Агентство по туризму Фриули Венеции Джулии – Отдел прессы

Via Carso, 3

33052 Cervignano del Friuli - UD

Тел. +39 0431 387111 Факс +39 0431 387199



# Полезная информация

### Общие данные

Фриули-Венеция-Джулия является автономной областью со специальным уставом (с 1963) и находится в северо-восточной Италии; с севера граничит с Австрией, а с востока со Словенией, с юга – Адриатическое море, а с запада с областью Венето

#### Происхождение названия

"Фриули" происходит от латинского *Forum Julii*, то есть Форум Юлия (династия Юлия Цезаря или *gens Julia*). "Венеция Джулия" была придумана Грациядио Исайа Асколи, языковеда из Гориции, который предложил заменить название, используемое австрийцами для этой территории (*Küstenland*), настоящим названием, вернувшись, так сказать, к римской традиции *X Regio Venetia* et Histriae и Alpes *Juliae* (10-й Регион «Венеция и Истрия» и Юлианские Альпы).



Население провинций:	провинция	город
Триест	236.556	208.781
Удине	541.522	99.525
Порденоне	315.323	51.512
Гориция	142.407	35.980

### Признанные миноритарные языки:

Фриуланский (3.15.12.1999, № 482, ст. 3)

Словенский (3.15.12.1999, № 482, ст. 3 - 3. 23.02.2001 № 38)

Немецкий (3.15.12.1999, № 482, ст. 3)